

Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung
– Amtsblatt der Stadt Kahla –

Jahrgang 31

Donnerstag, den 19. November 2020

Nummer 23

Neue Seilbahn auf dem Spielplatz am Gries



Auf dem Spielplatz am Gries hat der Bauhof der Stadt Kahla eine neue Seilbahn aufgebaut. Wir hoffen, dass dieses neue Spielgerät den Kindern viel Freude bereitet.

Nachrichten aus dem Rathaus

Wir bitten um Verständnis, dass nicht jede Anfrage/Meldung persönlich Beantwortet werden kann.
Selbstverständlich werden aber alle Anliegen entsprechend weitergeleitet und bearbeitet.

An die
Stadtverwaltung Kahla
Markt 10
07768 Kahla

_____, den _____

Bürgerumfrage

Folgende *Unzulänglichkeit/Gefahrenquelle usw.* habe ich festgestellt und bitte um weitere Veranlassung.
Ich habe folgenden Vorschlag/Wunsch:

Beschreibung: _____

Absender:

Name, Vorname

Anschrift

Kranzniederlegung zum Volkstrauertag

Jedes Jahr am Volkstrauertag werden an den Kriegsgräbern auf dem Friedhof in Kahla und Löbschütz Kränze niedergelegt.



Kriegsgräber Friedhof Kahla



Kahla-Löbschütz

Gedanken zum 9. November 2020

Auch in diesem Jahr gedenken wir wieder der durch die Nationalsozialisten entrechteten, vertriebenen oder ermordeten Menschen, die meisten von ihnen Juden. Anlass ist die Reichspogromnacht vor 82 Jahren. Auch in Kahla sind Mitbürger der Verfolgung zum Opfer gefallen.

Ist das alles nicht lange genug her, um endlich einen Schlussstrich zu ziehen und zur Tagesordnung überzugehen?

Das sehen wir nicht so. Die Erinnerung an die jedes menschliche Maß sprengende Vernichtungsmaschinerie muss wach bleiben. Darum ist es gut, wenn auch junge Leute wie in den vergangenen Jahren die Stolpersteine in unserer Stadt säubern und der Toten gedenken. Dass die Erinnerung an die schrecklichen Ereignisse Menschen auch in Deutschland nicht mehr von Hasspropaganda und antisemitischen Anschlägen, ja von Morden, abhält, ist besorgniserregend. Das haben Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier und Bundeskanzlerin Angela Merkel deutlich zum Ausdruck gebracht.

Es schmerzt zu sehen, wie Abgrenzung und Nationalismus in einigen Staaten Mitteleuropas - auch in Deutschland - nach dem Aufbruch in ein durch die gemeinsame Kultur verbundenes Europa nach dem Zweiten Weltkrieg wieder zunehmen und die mühsam errungene Gemeinschaft herausfordern. Die Reichspogromnacht ist für uns Anlass, dass wir uns auf die Grundlagen unserer Gesellschaft besinnen. Die Wertvorstellungen, die uns oder doch zumindest die meisten Menschen in unserem Lande einen, speisen sich aus der christlichen Religion und der Aufklärung des 18. Jahrhunderts. Nach den Erfahrungen aus Diktatur und Weltkrieg formten beide den Geist, in dem unser Grundgesetz geschrieben wurde, und beide lassen uns unseren Mitmenschen mit Achtung, einem Grundvertrauen und - ja auch mit Zuneigung begegnen, selbst wenn das manchmal sehr schwer fällt. Manche beklagen die Probleme bei der Integration von Geflüchteten, aber wie attraktiv ist denn unser Gesellschaftsmodell für die Neuankömmlinge, wenn man manchmal den Eindruck gewinnt, dass wir selbst nicht dahinter stehen? Wir müssen klar zu verstehen geben, wie wir hier leben möchten, denn nur wenn wir uns darüber selbst im Klaren sind, können wir mit Aussicht auf Erfolg die Respektierung unserer Lebensart erwarten und einfordern.

Daher ist es wichtig, gerade an diesem Tag, der uns traurig macht und nachdenklich stimmt, aufzurufen, uns zu unseren Werten zu bekennen. Wir können auf die zivilisatorischen Leistungen der Generationen vor uns stolz sein, die durch die Untaten der Nationalsozialisten nicht ausgelöscht sind. Freuen wir uns doch darüber, in welcher freien und solidarischen Gesellschaft wir leben dürfen, die wir selbst gestalten und sicher noch verbessern können. Für viele Millionen Menschen in anderen Regionen der Erde ist die Wirklichkeit dagegen eher bedrückend. Haben wir den Mut, selbstbewusst für unsere Gesellschaft zu werben - trotz oder gerade wegen der Schande der Reichspogromnacht.

Prof. Dr. Frank Hellwig
Vorsitzender der CDU Kahla



v.l.n.r.: Bürgermeister Jan Schönfeld, Vanessa Prax, Auszubildende und MdL Stefan Tiesler vor dem Haus Rudolf-Breit-scheid-Straße 16



v.l.n.r.: Vanessa Prax, Auszubildende, Bürgermeister Jan Schönfeld und Hauptamtsleiter Sebastian Liebetrau vor dem Haus Roßstraße 28

Im Gedenken legte die Stadtverwaltung im Namen des Stadtrates an den Stolpersteinen weiße Rosen nieder.

Weihnachtsmarkt findet leider nicht statt

Liebe Bürgerinnen und Bürger, aufgrund der Pandemielage mussten wir in diesem Jahr lieb gewonnene Veranstaltungen wie das Maibaumsetzen, unser Markbrunnenfest, die Rentnerweihnachtsfeier und nun leider auch den Weihnachtsmarkt absagen.



Schon beim Marktbrunnenfest haben wir uns die Entscheidung nicht leicht gemacht. Doch jedes Fest lebt von seinen Besuchern, da wir die Anzahl der Gäste begrenzen müssen und so nicht allen Besuchern den Zutritt zum Marktplatz ermöglichen können, haben wir uns schweren Herzens entschlossen den Weihnachtsmarkt abzusagen.

Mit der Weihnachtsbeleuchtung und dem Aufstellen des Weihnachtsbaumes wollen wir trotzdem für weihnachtliche Stimmung in der Stadt sorgen. In der Hoffnung, dass wir im nächsten Jahr alle unsere lieb gewonnenen Feste und Märkte nachholen können.

Ihr Jan Schönfeld
Bürgermeister

Bereitschaftsdienste

Notruf

Brand/Unfall/Überfall	112 oder 110
Ärztlicher Notdienst	
Anfragen/Auskünfte	03 64 1 / 59 76 20
Vertragsärztlicher Notfalldienst	116 117
Krankentransport	03 64 1 / 59 76 30
Notarzt	112
Zahnärztlicher Notdienst	
zentrale Notdienstnummer	0180 / 5 90 80 77
	0,12 € pro Minute)
oder unter	www.kzv-thueringen.de

Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Die jeweils diensthabende Apotheke (auch Jena, Stadtroda) ist dem Aushang der Apotheken sowie der Presse zu entnehmen oder über die Rettungsleitstelle Jena (0 36 41/ 59 76 20) zu erfragen.

Ärztlicher Notdienst

Für nicht-lebensbedrohliche Notfälle ist **tagsüber** ausschließlich Ihr **Hausarzt** oder seine Vertretung zuständig!

Nachts und am **Wochenende** finden Sie den ärztlichen Bereitschaftsdienst (den **kassenärztlichen Notfalldienst in Jena**) in den Räumen unserer Notfallaufnahme, Am Klinikum 1
Sie erreichen die Kollegen dort:

Werktag:	19.00 Uhr - 22.00 Uhr
Mittwoch:	13.00 Uhr - 22.00 Uhr
Freitag:	13.00 Uhr - 22.00 Uhr
Wochenende und Feiertag:	08.00 Uhr - 18.00 Uhr

Für den **Dringlichen Hausbesuchsdienst** des kassenärztlichen Notfalldienstes wählen Sie bitte die bundeseinheitliche Hotline:
Tel. 116 117

Eine Behandlung in der Notaufnahme erfordert ein **stationärer Einweisungsschein** durch Ihren Hausarzt, seine Vertretung oder durch den Ärztlichen Notdienst.

Telefonseelsorge e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen	08 00 / 1 11 01 11
oder	
kostenfrei rund um die Uhr	08 00 / 1 11 02 22
Kinder-Notruf Telefon	
Gebührenfrei	08 00 / 1 11 03 33
Jenaer Frauenhaus e.V.	0 36 41 / 44 98 72
Notruf:	01 77 / 4 78 70 52

Störungsdienste

(Tag und Nacht erreichbar)

Service und Störungsnummern für

Strom:	0 36 41 / 8 17 11 11
	0 36 1 / 6 52 52 52
Erdgas	0 36 41 / 8 17 11 11
	08 00 / 6 86 11 77
Wasser	03 64 24 / 57 00
	oder
	03 66 01 / 5 78 0
außerhalb der Dienstzeiten	03 66 01 / 5 78 49
oder über Rettungsleitstelle Jena	0 36 41 / 40 40

Öffnungszeiten Ämter und Behörden

Polizeiinspektion Saale-Holzland	03 64 28 / 6 40
Polizeistation Kahla	03 64 24 / 8 44-10

Regelmäßige Sprechstunden finden statt:

Ort:	Polizeirevier Kahla, Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1
Termin:	
dienstags	10.00 - 12.00 Uhr
donnerstags	15.00 - 18.00 Uhr

Stadtverwaltung Kahla

Rathaus, Markt 10

Tel.	77-0
Fax:	77-104
E-mail:	stadt@kahla.de
im Internet:	www.kahla.de

Sprechzeiten alle Ämter der Stadtverwaltung

Montag	09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 - 12.00 Uhr
und	14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr
und	14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	geschlossen

Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla

Standesamt der Stadt Kahla 7 73 22

Bürgerbüro der Stadt Kahla 7 71 41

Stadtmuseum 7 70

Margarethenstr. 7

Öffnungszeiten nach Vereinbarung

Kultur- und Sozialdienstleistungen

Bibliothek Kahla 5 29 71

Roßstraße 38

Montag 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Dienstag **geschlossen – Termine nach Vereinbarung für Schulen, Kindergärten und sonstige Einrichtungen**
 Mittwoch 08.30 - 12.00 Uhr
 Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 19.00 Uhr
 Freitag 08.30 - 11.00 Uhr

DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:

Rudolstädter Straße 22 a

Telefon: 2 23 46

Fax: 78 49 55

E-Mail: eb@drk-jena.de

Montag 09.30 - 12.00 Uhr
 Dienstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
 Mittwoch 12.30 - 18.00 Uhr
 Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
 Freitag 08.30 - 12.00 Uhr

Sollten Sie uns persönlich nicht erreichen, hinterlassen Sie bitte Ihre Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Sie können uns auch außerhalb der Sprechzeiten anrufen.

Seniorenbüro SHK

Klosterstraße 6, 07607 Eisenberg **01 52 / 21 97 2129**

Bürozeiten:

Dienstag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

Donnerstag: 13.00 Uhr - 17.00 Uhr

E-Mail: seniorenbuero-shk@gmx.de

Sozial-psychiatrischer Dienst **03 66 91 / 7 08 54**

Förderzentrum, Brückenstraße 1A, Raum 118

Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr
 und nach Vereinbarung

Psychosoziale Beratung „WENDEPUNKT“

Terminabsprachen bitte über:

Hauptgeschäftsstelle „WENDEPUNKT“ e.V.

Rosa-Luxemburg-Straße 13

07607 Eisenberg **03 66 91 / 5 72 00**

oder über kontakt@wendepunkt-ev.net

Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle

Werner-Seelenbinder-Straße 31

07629 Hermsdorf **03 66 01 / 2 53 03**

(Fax: 03 66 01 / 2 53 06, e-mail: beratung@awo-shk)

Öffnungszeiten:

Dienstag **09.00 - 12.00 Uhr**

jeden 1. Donnerstag im Monat **14.00 - 18.00 Uhr**

Einwilligung zur Veröffentlichung meiner persönlichen Daten zum Altersjubiläum in den Kahlaer Nachrichten

Altersjubiläen gemäß § 50 Bundesmeldegesetz sind der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag.

Hiermit erkläre ich mich einverstanden, dass die Redaktion der Kahlaer Nachrichten ab meinem 70. Geburtstag, meinen Namen und mein Geburtsdatum veröffentlicht.

Name:

Vorname:

Geburtsdatum:

Wohnanschrift:

Die Einwilligung beruht auf meiner freien Entscheidung. Eine über den oben genannten Zweck hinausgehende Verarbeitung oder Nutzung meiner personenbezogenen Daten ist nicht erlaubt. Die Einwilligung zur Veröffentlichung meiner Daten in einer Geburtstagsliste des Amtsblattes der Stadt Kahla ist auf unbestimmte Zeit gültig. Sie kann jederzeit beiderseitig schriftlich widerrufen werden.

Ort, Datum:

Unterschrift:

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

am 18.11. Frau Lieschen Müller zum 91. Geburtstag



und allen Geburtstagsjubilaren im Monat November 2020

Umsetzung aktueller Vorgaben des Datenschutzes bei der Veröffentlichung von Geburtstagsjubiläen in den Kahlaer Nachrichten(Amtsblatt)

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, aufgrund der am 25. Mai 2018 in Kraft getretenen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) dürfen Geburtstagsjubiläen unserer Seniorinnen und Senioren nur noch mit schriftlicher Zustimmung der betroffenen Personen in den Kahlaer Nachrichten veröffentlicht werden. Um zukünftig dennoch eine Veröffentlichung der Altersjubilare zu ermöglichen, bitten wir Sie, der Stadtverwaltung Kahla schriftlich mitzuteilen, dass Sie einer Veröffentlichung Ihrer Altersjubiläen im Amtsblatt zustimmen. Nutzen Sie für Ihre Zustimmung den unten stehenden Vordruck.

Kindergartennachrichten

Lichterfest im Märchenland

Auch in diesem von der Pandemie geprägten Jahr feierten wir mit unseren Kindern in der DRK-Kita Märchenland das Lichterfest. Es entstanden wunderschöne Laternen, mit denen gesungen und getanzt wurde. Die Kinder hörten die Martinslegende und sprachen darüber, wie schön es ist, Schwächeren zu helfen. Stolz wurden die Laternen am Nachmittag nach Hause getragen, und brachten dort die Fenster zum Erstrahlen.





Integrativer Kindergarten „Tranquilla Trampeltreu“

*„Es ist besser ein Licht zu entzünden,
als auf die Dunkelheit zu schimpfen“.
(Konfuzius)*

Trotz Corona haben die Kinder und Erzieherinnen des integrativen Kindergartens „Tranquilla Trampeltreu“ sich nicht davon abhalten lassen, im November das Licht von der Lichterfrau, für die kalte Jahreszeit, in den Kindergarten zu tragen. So besuchte am 6.11.2020 jede Gruppe mit ihrer Laterne den Marderturm in Kahla, wo schon gespannt die Lichterfrau auf die Kinder wartete.



Auch ließen wir es uns nicht nehmen wie jedes Jahr am Rathaus vorbei zu schauen und unseren Bürgermeister, Herrn Jan Schönfeld, und seinen Mitarbeitern mit einem wärmenden Licht zu erfreuen.



Leider konnte unser 18. Lichterfest, stets liebevoll organisiert von den Eltern und dem Team, nicht stattfinden, was wir alle sehr bedauern. Wir freuen uns nun schon auf das Lichterfest im nächsten Jahr und hoffen das wir alle gesund bleiben.

Kirchliche Nachrichten

Evang. Kirchgemeinde - 19.11.-03.12.2020

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen!

Die Gottesdienste finden im Gemeindehaus (R.-Breitscheid-Str. 1) statt.

Bitte halten Sie sich immer an die Corona-Schutzmaßnahmen!

- | | |
|----------------|---|
| Sonntag | 22. November (Ewigkeitssonntag) |
| 10:30 Uhr | Kahla, Friedhof: Andacht |
| Samstag | 28. November |
| 17:30 Uhr | Kahla, vor der Stadtkirche: „Ein Stern leuchtet über Kahla“ |
| | Aufziehen des Sterns am Turm und Andacht zum Adventsbeginn |
| Sonntag | 29. November (1. Advent) |
| 10:30 Uhr | Kahla, Gemeinderaum: Gottesdienst (m. Abendmahl) |
| Sonntag | 06. Dezember (2. Advent) |
| 10:30 Uhr | Kahla, Gemeinderaum: Gottesdienst |

Straßensammlung der Diakonie

In der Zeit vom 13. bis 25. November findet die diesjährige Herbstsammelung der Diakonie Mitteldeutschland statt. Unter dem Motto „Vertrauen ist Diakonie“ wird gesammelt für soziale Projekte, vor allem für Obdachlose und benachteiligte Menschen. Bitte helfen auch Sie und unterstützen Sie die überkonfessionelle Arbeit der Diakonie. 50% der Spenden verbleiben in unserer Kirchgemeinde, 25% gehen an den Kirchenkreis, 25% an die Diakonie Mitteldeutschland.

„Ein Stern leuchtet über Kahla“

Wie in den vergangenen Jahren soll auch 2020 wieder der große Herrnhuter Stern durch die Advents- und Weihnachtszeit vom Kirchturm aus über unsere Stadt leuchten.

Am Samstag vor dem 1. Advent, also am 28. November, wird um 17:30 Uhr der Stern am Kirchturm aufgezogen. Danach feiern wir mit einer Andacht mit Musikumrahmung den Beginn der Adventszeit.

Wegen der coronabedingten Einschränkungen sind in diesem Jahr leider weder ein Konzert zum Sternfest noch die übliche Bewirtung möglich.

Christenlehre:

Christenlehre-Termine

1. - 3. Klasse: Do. 15:00 - 15:45 Uhr
 4. und 5. Klasse: Do. 16:00 - 17:00 Uhr
 6. Klasse: Die. 15:00 - 15:50 Uhr
 Kidstreff: 14-tägig Die. 16:00 - 17:30 Uhr

Keine Christenlehre in den Schulferien!

Konfirmanden:

Alle Konfirmanden und Vorkonfirmanden aus der Region Kahla (Kirchspiele Kahla, Hummelshain, Orlamünde und Reinstädter Grund) erleben ihre Konfirmandenzeit gemeinsam. Termine nach Absprache.

Die Vorkonfirmanden (Klasse 7; nächster Termin: 10.12.) werden von Diakon Serbe unterrichtet, die Konfirmanden (Klasse 8) von Pfarrerin Wedding.

Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde trifft sich regelmäßig einmal im Monat freitags um 18 Uhr im Gemeindehaus Kahla. Nächster Termin: 11.12.

Pfarramtsbüro, R.-Breitscheid-Str. 1

Öffnungszeiten:

Die., Mi. u. Fr. 10:00-11:00 Uhr, Do. 16:00-18:00 Uhr
 Büro: Frau Rödger Tel. 036424 739039
 Fax 036424 739038
 e-Mail: kirche-kahla@online.de

Pfarrerin Wedding Tel. 0174 4560 384
 Diakon Serbe Tel. 036424 82336
 Kantorin Köllner Tel. 036424 78549
 Gemeindepädagogin Schubert Tel. 0174 9669 483
 Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a
 Pflegedienstleitung: Tel. 036424 23019
 Verwaltung: Tel. 036424 56886
 Fax: 036424 56887
 Friedhof Kahla, Bachstr. 41 Tel. 036424 739039
 mobil 0176 9916 2041
 Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“,
 H.-Koch-Str. 20 Tel. 036424 22716

Ihre Ev. Kirchgemeinde Kahla finden Sie im Internet unter

www.kirche-kahla.de

www.johann-walter-orgel-kahla.de bzw. www.jwok.de

Die Fraktionen haben das Wort**Bürgerumfrage per Telefon
der Freien Wähler Kahla**

Bürgerinnen und Bürger der Stadt Kahla können, analog der schriftlichen Form der Bürgerumfrage, ihre Kritiken, Anregungen und Hinweise auch telefonisch übermitteln. Als Gesprächspartner steht am

**Mittwoch, dem 25.11.2020
von 18.00 - 19.00 Uhr**

**Mittwoch, dem 02.12.2020
von 18.00 - 19.00 Uhr**



Herr Sebastian,
Tel. 0151 5503 7192



Herr Riedel,
Tel. 0170 4854337

für Sie am Telefon bereit.

Bitte machen Sie von dieser Möglichkeit der Bürgerbeteiligung Gebrauch.

Dietmar Merker
Fraktionsvorsitzender

Vereine und Verbände**Liebe Kahlschen Narren und Närrinnen,**

am 11.11. ist doch klar, holen wir uns 11.11 Uhr wie jedes Jahr den Schlüssel vom Bürgermeister, diesmal aus dem Rathaussaal.

Ganz oben im Kronleuchter war er versteckt, doch das haben wir gleich entdeckt.

Die 5. Jahreszeit ist nun eröffnet, doch leider unter dem Motto „Corona ist durchs Land gezogen und hat den Fasching uns verboten“.

Trotz allem wollen wir uns den Spaß am Fasching nicht nehmen lassen! Auch wenn wir Sie diese Saison nicht mit einem bunten Faschingsprogramm verzaubern können, werden wir den Fasching auch über Facebook und Instagram weiterleben lassen - also folgen Sie uns ;-)

Bleiben Sie bitte alle schön gesund und wir sehen uns alle zur Saison 2021/2022 im Rosengarten.

Euer Karnevalsclub Dohlenstein e.V. mit einem dreifachen
„**Dohlnstein Helau!**“



Aktuelles

PV Schorndorf auf Besuchsreise in Kahla

Vom 1. bis 4. Oktober weilte eine Gruppe des Schorndorfer Partnerschaftsvereins zu Besuch beim Städtepartnerschaftsverein Kahla. Am Donnerstag, den 1. Oktober, reisten die Schorndorfer bei schönem Herbstwetter an. Gleich zuerst wurden die obligatorischen Einkäufe in den Werksverkäufen des Porzellanwerkes und im Fabrikverkauf bei Griesson de Beukelaer getätigt. Am 2. Oktober ging es auf Exkursion ins ehemalige deutsch-deutsche Grenzgebiet. Beide Vereine reisten nach Mödlareuth, um das Museum zur Geschichte der deutschen Teilung und die noch vorhandenen ehemaligen Grenzanlagen der „DDR“ zu besichtigen. Der Kahlaer Verein hatte diese Veranstaltung langfristig vorbereitet. Sichtlich beeindruckt waren die Gäste vom Ausmaß der ehemaligen Grenzanlagen, sah man doch immer wieder, dass diese nicht zum Schutz vor „Außen“, sondern vielmehr als Sicherung vor Fluchtversuchen der eigenen Bevölkerung stand. Die betroffenen Gesichter zeigten, wie unfassbar und erschütternd die Teilnehmer es fanden, wie viel Energie die Verantwortlichen in der ehemaligen DDR aufwendeten, um die Menschen in ihrem Land zu halten. Nach der 2 ½ -stündigen Führung ging es ins nahe gelegene Schloss Burgk an der Bleilochtalesperre. Dort wurde das Mittagessen in der Gaststätte „Schlossterrassen“ eingenommen, was allen gut mündete. Danach ging es auf einen kleinen Rundgang durch die Anlagen von Schloss Burgk, wo der Vorsitzende, D. Stops, einige Erläuterungen zur Geschichte des Schlosses gab. Anschließend wurde noch Kaffee getrunken und es ging auf die Heimreise. Am Abend trafen sich die Schorndorfer und Kahlaer Freunde im Rathaussaal mit Bürgermeister Schöfeld, um gemeinsam über Erlebtes in 30 Jahren „Deutsche Einheit“ auszutauschen. Im Hintergrund liefen Bilder zu gemeinsamen Veranstaltungen der letzten Jahrzehnte. An vieles wurde sich erinnert.



Während der Besichtigung der alten Grenzanlagen in Mödlareuth

Der 3. Oktober begann mit einer kleinen Feier zu 30 Jahre deutsche Einheit auf dem Gries in Kahla. Dort wurde anlässlich des 20-jährigen Bestehens der Partnerschaft zwischen Kahla und Schorndorf vor 9 Jahren eine Eiche gepflanzt. Diese wurde durch den Bauhof und Vereinsmitgliedern aufgehübscht. Der Stadtverordnete und Vorsitzende des Sozialausschusses, Prof. Hellwig, stiftete eine Erinnerungstafel, die feierlich eröffnet wurde (OTZ berichtete). Über 40 Bürger aus Kahla und Schorndorf feierten diese kleine Einweihung.

Danach wurde das Programm in Jena fortgesetzt. Eine interessante Stadtführung durch den Stadtführer Chris Hill, bekannt als Autor einiger regionaler Bücher, begeisterte alle Teilnehmer. Am Nachmittag ging es zurück nach Kahla, wo man sich am Abend nochmal im Hof des Stadtmuseums traf. Hier wurden die letzten Gespräche bei Thüringer Spezialitäten vom Grill geführt und eine durchweg positive Resonanz zu den vergangenen Tagen gezogen. Besonders beeindruckt waren die Gäste über die Einhaltung aller Corona-Regeln bei all diesen Veranstaltungen, was ja immer ein gewisses Risiko in sich birgt. Am Sonntagmorgen wurden die Gäste dann auf dem Marktplatz von den Kahlaern

verabschiedet, in der Hoffnung, dass im nächsten Jahr unter leichteren Bedingungen das 30-jährige Partnerschaftsjubiläum gefeiert werden kann.

An dieser Stelle möchte sich der PV Kahla e.V bei allen, die dazu beitrugen, dass dieser Besuch ein voller Erfolg wurde, bedanken. Das waren insbesondere der Bauhof Kahla, die Stadtverwaltung mit Frau Schwab und BM Schöfeld, die Fleischerei Lippmann, die Fa. Griesson de Beukelaer, Dr. Schmidl, Prof. Hellwig und natürlich bei allen beteiligten Mitgliedern.

D. Stops

1. Vorsitzender

Der Förderverein „Mahn- und Gedenkstätte Walpersberg“ e.V., Sitz Kahla informiert:

Vorab weisen wir darauf hin, dass alle unsere Artikel in den Kahlaer Nachrichten urheberrechtlich geschützt sind und eine Nutzung auch auszugsweise oder im veränderten Wortlaut rechtliche Schritte nach sich zieht. Zur Nutzung/Veröffentlichung /Verwendung in jeglicher Form durch Dritte ist eine schriftliche Genehmigung unseres Vereins Voraussetzung.

Fotografin Margaret Bourke-White am Walpersberg

Anfang Mai 1945 sind mehrere Mitarbeiter der alliierten Presse auf dem Werksgelände der „REI-MAHG“. Wir hatten bereits über die Fotografin Lee Miller berichtet, von der wir qualitativ gute Fotos vom Werk haben. Sie ist auf einigen Fotos während ihrer Aufnahmen am Walpersberg zu sehen, dies bedeutet, dass ein zweiter Fotograf im Team war. Bei unseren Recherchen zu diesem, stießen wir auf die Fotografin Margaret Bourke-White.



Geboren am 14. Juni 1904 in New York (USA) studierte sie 1922 an der Columbia Universität in New York und entdeckte hier ihr Interesse für die Fotografie. Nachfolgend wechselt sie mehrmals ihr Studium, bis sie an der Cornell Universität ihre erste Arbeit fertigstellt, eine fotografische Studie des Universitätsgeländes. Drei Jahre später, 1925, heiratet sie Everett Chapman. Die Ehe wird nach einem Jahr wieder geschieden.

1929 beginnt sie als freischaffende Fotografin beim Magazin „Fortune“ und geht in dessen Auftrag 1930 als erste westliche Fotografin in die Sowjetunion. Ein Jahr später erscheint ihr Buch „Eyes on Russia“.

1935 wechselt sie zum neu gegründeten Magazin „Life“, deren erste Ausgabe mit einem Foto von ihr 1936 erscheint.

Sie reist 1937 nach Süd-Amerika und veröffentlichte anschließend ihre Aufnahmen in dem Buch, „You have seen their faces“, die die Armut der örtlichen Bauern dokumentiert.

1939 heiratet sie Erskine Caldwell, mit dem sie in Süd-Amerika arbeitete und gemeinsam publizieren sie zwei weitere Bücher:

„North of the Danube“ (1939), über das Leben in der Tschechoslowakei und „Say, Is this the USA“ (1941), es zeigt die USA kurz vor Eintritt in den 2. Weltkrieg.

1941 dokumentiert sie als einzige ausländische Fotografin die Angriffe der deutschen Luftwaffe in Moskau. Ein Jahr später trennt sie sich von Caldwell und wird Fotografin in der amerikanischen Luftwaffe. Hier hält sie fotografisch den Krieg in Nordafrika und Italien fest.

Auf Grund ihrer vielen Einsätze als Kriegsphotografin bekommt sie den Spitznamen „Maggie the Indestructible“ („Maggie, die unzerstörbare“).

Beim Vormarsch der alliierten Armeen, Frühling 1945 in Deutschland, ist auch sie dabei. Zusammen mit der Fotografin Lee Miller besucht sie das befreite KZ Buchenwald bei Weimar. Diese Aufnahmen zählen heute zu unwiederbringlichen weltweit bekannten Dokumenten. Zu den Aufnahmen der Toten und überlebenden Häftlinge gehören auch die ausdrucksstarken Aufnahmen der Weimarer Bevölkerung, die von General Patton verpflichtet wurde, das KZ zu besichtigen. Am 7. Mai 1945 erscheint ihr Foto „The Living Dead at Buchenwald“ im Magazin „Life“.



Margaret Bourke-White, Fotoausstellung 1964

Nach Buchenwald fahren sie Richtung Jena weiter und besuchen auf ihren Weg auch die „REIMAHG“ in Kahla/Grosseutersdorf. Hier macht Margaret Bourke-White mehrere Aufnahmen, auf denen auch Lee Miller zu sehen ist.

Nach Kriegsende veröffentlicht sie ihr Buch „Dear Fatherland, Rest Quietly“. Diese Publikation hilft ihr bei der Verarbeitung der erlebten Brutalität des Krieges.

Nach 1946 geht sie für das Magazine „Life“ nach Indien, hier entsteht auch das später zur Ikone gewordene Foto von Gandhi. 1949 bis 1953 fotografiert sie den Krieg in Korea sowie das Leben unter der Apartheid in Süd-Afrika.

Mitte der 50er Jahre erkrankt sie an Parkinson und zieht sich von der Fotografie zurück. 1963 erscheint ihre Autobiografie „Portrait of Myself“.

Sie stirbt 1971 in Connecticut mit 67 Jahren. Ihr gesamter Nachlass befindet sich in einer amerikanischen Universität und ihre Fotos sind als Kopien weltweit in Sammlungen von Museen, Dokumentationszentren, Archiven und Bibliotheken. Als weibliche Fotografin hat sie in ihrer Zeit neue Maßstäbe im Fotojournalismus gesetzt.

Orlamünder Carneval Verein e.V.

Erklärung zum Ausfall der Karnevalssaison 2020/2021 des Orlamünder Carneval Vereins e.V.

Liebe Karnevalisten und Freunde des Orlamünder Carneval Vereins, am Mittwoch, den 07.10.2020, hat der Elferrat In einer erweiterten Sitzung zum Thema Karneval unter Pandemiebedingungen getagt.

Es war eine lange und schwierige Sitzung für uns. Wir sind aber zu dem Ergebnis gekommen, dass wir eine „normale“ Veranstaltung, so wie es immer Tradition ist, nicht durchführen können. Die Gesundheit unserer Gäste und unserer Vereinsmitglieder liegt uns dabei besonders am Herzen.

Wir werden trotzdem nicht unaktiv sein und ihr könnt uns gern auf unserer Homepage www.helau-ocv.de, bei Facebook (<https://www.facebook.com/helauocv>) oder auf Instagram (https://www.instagram.com/orlamuender_carnevals_verein) folgen und sehen, wie wir uns auf unser Jubiläum, die 50. Saison vorbereiten. Konkret bedeutet dies, dass wir unsere Narrhalla, den Rathausaal, renovieren und verschönern wollen.

Dazu laden wir ersatzweise für die ausfallenden Veranstaltungen immer Samstags, ab 08.01 Uhr zu Arbeitseinsätzen recht herzlich ein.

Wir freuen uns über jeden Helfer, Sponsor und Unterstützer auch außerhalb des OCV!

Deshalb schon einmal vorab unser Rums Bums Bums; wir bedanken euch bei uns.

Erstmalig in der Geschichte unseres Vereins gibt es nun für keine der Veranstaltungen mehr Eintrittskarten. Das haben wir uns so auch nicht gewünscht.

In der Hoffnung, dass wir bald wieder „richtig“ feiern können, verbleiben wir mit närrischen Grüßen

Orlemünne Helau!!! Bleibt gesund!

Sebastian Lange, Präsident und Elferrat



Impressum

Kahlaer Nachrichten Amtsblatt der Stadt Kahla

Herausgeber: Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla
Telefon: 03 64 24 / 77-0

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen Teil:

der Bürgermeister der Stadt Kahla, Jan Schönfeld

Verantwortlich für nichtamtlichen Teil: LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Carsten Stein, erreichbar unter Tel.: 0173 / 2923797, E-Mail: c.stein@wittich-langewiesen.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

Hinweis: Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Sportnachrichten

Neuigkeiten der BSG Chemie Kahla

Danke für die Unterstützung!!!

Ab sofort könnt ihr unsere Fanartikel auch im Hofladen der Imkerei Zeuch im Stadtmuseum in der Magarethenstraße 7/8 erwerben und damit unsere Vereinsarbeit sowie Projekte auch in diesen schwierigen Zeiten weiterhin fördern. Der Hofladen ist Mi. 08.00-13.00 Uhr, Do. 12.00-17.00 Uhr, Fr. 10.00-14.00 Uhr sowie Sa., So 10.00-17.00 Uhr geöffnet. Es werden neben Produkten natürlich aus Honig auch Erzeugnisse aus unserer Region angeboten. Also vorbeischaun lohnt sich.





FANSHOP

Ein Muss für jeden echten Fan!

Tasse 10,- €	Schal BSG Chemie Kahla 12,- €	Regenschirm 18,- €	Trikots KAHLA 45,- €
Leinwand 20,- €	Handtuch 25,- €	Brotdose 10,- €	
Wimpel 7,- €	Fahne 15,- €	Feuerzeug 2,- €	
Mützen 7,- €		Sonnenbrille 10,- €	



BSG Chemie Kahla II: Ungeschlagen in den Lockdown

Am vergangenen Sonntag musste die zweite Vertretung unserer BSG zum aktuellen Tabellenführer Thüringen Jena II. Mit einem Sieg könnte man als „Lockdown-Meister“ in die Zwangspause gehen. Also erwartete die noch zugelassenen Zuschauer ein spannendes Spiel. Und dabei sollte niemand enttäuscht werden. Kahla ging ruhig und konzentriert in die Partie. Die Gastgeber versuchten mit schnellen und langen Pässen ihre Außen zu bedienen. Gabriel hat dann für die Porzeller die erste richtig gute Gelegenheit im Spiel. Doch die Ballverarbeitung des klasse Anspiels von Blumenstein dauert etwas zu lange und ein Verteidiger kann im letzten Moment klären. Unmittelbar danach folgen zwei knifflige Situationen für den sehr gut agierenden Schiedsrichter Sippach. Zuerst wird M. Stachon im Jenaer 16er regelwidrig gehalten. Der Pfiff bleibt aus. Glück für die Gastgeber. Nur zwei Minuten später kommt Kämmer im gegenüberliegenden Strafraum einen Schritt zu spät. Doch auch da bleibt die Pfeife stumm. Man hätte wohl beide Elfmeter geben können oder müssen. So geht's erstmal bei 0:0 weiter. Die Gäste aus Kahla erspielen sich nun im Mittelfeld ein Übergewicht und Thüringen Jena findet kein Durchkommen. Dafür ist Rudolph mit einem Mal frei vor dem Jenaer Gehäuse. Doch der Torwart pariert den auch etwas zu schwachen Abschluss. Ebenso ergeht es Stachon in der 25. Minute. Der Versuch eines Hebers einfach zu schlecht. Als Strafe folgt prompt die erste gute Chance für die Gastgeber. Ein abgefälschter Ball wird zum tödlichen Pass. Doch die Kugel trudelt knapp am Tor vorbei. So schnell kann es gehen. Blumenstein dann mit einem Schuss aus 25 Metern. Schon besser, aber noch nicht gut genug. Neun Minuten vor der Halbzeit die nächste 100%ige. Aber auch da bleibt Rudolph erfolglos. Hoffentlich rächt sich das nicht noch. Halbzeit einer chancenreichen aber noch torlosen Partie.

Die ersten zehn Minuten in Halbzeit zwei gehören den Gastgebern. Auch weil Kahla nicht mehr sauber hinten raus spielt. Unnötige Ballverluste und ungenaue Pässe bringen die bis dahin harmlosen Gastgeber zurück ins Spiel. Doch deren Angriffsbemühungen verpuffen vor dem Strafraum oder Abwehr und Keeper Hölbig sind zur Stelle. Nach einer Viertelstunde bestimmt Kahla wieder das Geschehen und befreit sich spielerisch aus der Druckphase. Ein Eckball ist der erste Lohn. Lustig tritt an und

zieht den Ball auf den langen Pfosten. Koch lauert und wuchtet den Ball zum 0:1 mit dem Kopf in die Maschen (62. Min). Jetzt kommt Tempo ins Spiel. Jena nun mit zwei frischen Leuten im Vorwärtsgang. Aber meist bleibt es Stückwerk. Und Kahla setzt immer wieder Nadelstiche. In der 75. Minute muss dann Hölbig doch noch sein ganzes Können zeigen und lenkt einen Ball gerade noch zur Ecke. Dann erfolgt wieder einer der schnell vorgebrachten Konter der BSG Reserve. Am Ende flankt Gabriel auf Blumenstein und der schiebt überlegen zum 0:2 ein (81. Min) Große Erleichterung macht sich breit. Sollte es wirklich bei den starken Jenensern zu einem Sieg reichen? Drei Minuten vor Abpfiff muss Hölbig noch einmal parieren und dann war es das. Mit einem hochverdienten Sieg geht es in die Zwangspause. Und das als Tabellenführer. Wer hätte das vor dieser schwierigen Saison gedacht. Dabei stand sogar die Teilnahme am Wettbewerb auf Grund der Personalsituation auf der Kippe. Doch was die Mannschaft in den letzten Monaten seit Wiederbeginn auf die Beine gestellt hat, ist bemerkenswert. Immer wieder bewiesen die Spieler Charakter und immer wieder sprang einer für den anderen ein. Dieser Zusammenhalt hat die gezeigten Leistungen ermöglicht. Das lässt für die kommenden Aufgaben hoffen. Wann und vor allem wie es dann weitergeht wird sich zeigen. Den Verantwortlichen im Thüringer Fußball stehen auf jeden Fall wieder unruhige Wochen bevor. Ein Spielplan, der eigentlich keine Pausen zulässt, gerät ins Wanken. Corona zwingt den Amateursport, und nicht nur den Fußball, ein weiteres Mal in die Knie. Über ein Für und Wider lässt sich vortrefflich streiten. So bleibt nur der Wunsch, dass alle Spieler, Mitglieder, Fans und sportliche Gegner gesund durch diese Unterbrechung kommen, um uns dann hoffentlich baldmöglichst wieder auf und um den grünen Rasen treffen zu können.

Kahla II: Hölbig, Kämmer, Gleu (76. Büschel), Rindt, Schulze, Lustig, Koch, Rudolph, Gabriel (90. P. Schurtzmann), Blumenstein, M. Stachon (90. Heldt)

1.		BSG Chemie Kahla II	7	18:8	15
2.		FC Thüringen Jena II	7	18:10	14
3.		SC Empor Mörsdorf	6	22:8	13
4.		SV Frauenprießnitz	8	17:19	12
5.		SV Kickers Maua	7	13:14	11
6.		FV Rodatal Zöllnitz I	6	6:7	11
7.		FV Bad Klosterlausnitz	7	15:12	10
8.		SV Jenapharm Jena	5	15:10	9
9.		SV Lobeda 77 II	8	20:21	9
10.		SV St. Gangloff	8	12:16	9
11.		SV 08 Rothenstein II	6	14:18	6
12.		FSV Grün-Weiß Stadtroda II	13:18	6	
13.		SV Klengel-Serba 09	8	16:22	6
14.		SV Wöllmisse	7	6:22	4

Mit einem Doppelschlag von Giovanni Klode in der 18. und 32. Minute konnten unsere A-Junioren gegen die SG FC Motor Zeulenroda 3 Punkte mit nach Hause nehmen. Mit diesem Sieg zie-

hen unsere Jungs an den Gastgebern vorbei auf Tabellenplatz 4. Auch unsere D-Junioren schnappten sich an ihrem letzten Spieltag im November wertvolle 3 Punkte und gewannen das Heimspiel gegen den SV Jena Zwätzen II mit einem 4:0.



Ergebnis fast nebensächlich

Zum Ende der Herbstferien vereinbarten unsere E1-Junioren für Sonntag den 1.11.20 ein weiteres Testspiel gegen das KOL Team vom SV 90 Blau-Weiss Neustadt.

Das dies für 2020 das wohl letzte Spiel dieser Art sein sollte, löst bei Kindern, Trainern und Eltern wohl einen faden Beigeschmack aus.

Beide Trainer einigten sich auf eine Spielzeit von 3x20 min.

Unsere BSG-Kids setzten dem tristen Wetter am Sonntagmorgen in der 1. Halbzeit noch eine katastrophale Leistung zu und lagen völlig verdient nach 20 min 0:5 hinten. Der Weckruf des Trainers in der Kabine konnte sich dann im zweiten Durchgang zumindest kämpferisch bemerkbar machen und man verlor nach ausgeglichenen Spielanteilen mit 1:2.

Die letzte Spielhälfte sah dann unsere BSG auch spielerisch mit deutlich besseren Aktionen die mit 5:2 Toren auch zahlenmäßig umgesetzt wurden.

Im Endeffekt ein verdientes 9:6 für die Neustädter Jungs wobei das Ergebnis eher in den Hintergrund rückt.

Mit teilweisen Unverständnis müssen wir Trainer, Eltern und vor allem die Kinder wohl politische Entscheidungen hinnehmen. Es folgt nun eine vorerst einmonatige Spiel- und Trainingspause auf Anordnung von „oben“.

Die teils aufwendig seit Mai 2020 erarbeiteten, immer wieder angepassten und nachweislich erfolgreichen umgesetzten Hygienekonzepte der Amateurvereine werden hier schlichtweg ignoriert.

Verhältnismäßigkeiten von Schulsport und Vereinssport sind für alle Betroffenen schwer nachvollziehbar.

Aber „die Hoffnung stirbt zuletzt“ und vielleicht haben die politischen Entscheidungsträger doch noch ein kleines Herz für den Kinder/Jugend und Erwachsenenvereinssport im Amateurbereich.

Vor allem die Kinder würde es immens freuen!!!



Aktion Scheine für Vereine

Sie kaufen gern bei REWE/Nahkauf ein? Klasse! Dann fleißig für uns sammeln. Die Aktion „Scheine für Vereine“ läuft bis zum 20.12.2020, jedoch nur solange der Vorrat reicht. Jeder REWE/Nahkauf Kunde erhält beim Einkauf im Markt und bei einer Bestellung auf rewe.de pro 15,-€ Einkaufswert einen Vereinsschein gratis. Den erhaltenen Vereinsschein entweder über die App „REWE Scheine für Vereine“ oder auf rewe.de/scheinefuervereine unserem BSG Chemie Kahla e. V. zuordnen. Am Ende des Aktionszeitraums tauschen wir die gesammelten Vereinsscheine gegen entsprechende Prämien, die unserer Vereinsarbeit und damit eurer BSG zu Gute kommen.

BSG Chemie Kahla e.V.

Auf die Prämien, fertig, los!

Pro 15 € Einkaufswert erhaltet ihr bei REWE im Markt und im Onlineshop sowie bei nachkauf einen Vereinsschein. Damit könnt ihr unserem Verein tolle **Gratisprämien** ermöglichen!*

Jetzt Vereinsscheine auf [rewede/scheinefuervereine](https://www.rewe.de/scheinefuervereine) oder in der REWE App unserem Verein zuordnen.

*Nur auf einen Verein pro Familie je Saison. Einmalig pro Saison höchstens eine Prämie für den April und ein Mal für Oktober. Die Teilnahme ist bis Ende März 2020 möglich. Bei Registrierung gilt das Gültigkeitsdatum des Scheins. Bei über 100 € Wert kann es zu weiteren Bedingungen kommen. Weitere Infos unter www.rewe.de/scheinefuervereine.

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben:
anzeigen@wittich-langewiesen.de

WEITER,
immer weiter!

Trainerlegenden der Bundesliga über die Kunst des Aufhörens

Von Erik Wegener

Interviews mit: **Ottmar Hitzfeld, Huub Stevens, Peter Neururer, Benno Möhlmann, Jürgen Röber und Rudi Bommer**



Bestellungen beim Verlag unter:

buch@wittich-herbstein.de · Telefon: 06643/9627-383

271 Seiten · 34 Fotos · ISBN-Nummer: 978-3-86595-692-7



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/9662-0
Fax 07443/966260

Der Schwarzwald ruft...

**Lassen Sie sich wieder verwöhnen
und sammeln neue Kräfte ...**

Die kleine Auszeit

(Nicht über Weihnachten oder Silvester buchbar!)
voraussichtlich wieder ab dem 3. Dezember geöffnet.

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obstteller

1x Kaffee und Kuchen

1x kleine Flasche Wein

2 Nächte ab 185,-€

Weihnachtswocbe

7 Übernachtungen mit Halbpension.

6x Menüwahl aus 3 Gerichten

1x festliches 6-Gang-Menü

am 1. Weihnachtsfeiertag

1x Kaffee und Kuchen

ab 478,-€

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

www.hotel-breitenbacher-hof.de oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0
oder www.anzeigen.wittich.de



*Menschen, die wir lieben,
bleiben für immer,
denn sie hinterlassen Spuren
in unseren Herzen.*

Es war für uns eine so unsagbar überwältigende Anteilnahme, die unseren lieben

Ingo Karsten

ehrte, seine menschliche, engagierte Art wertschätzte in freundschaftlicher Weise und in seiner Arbeit als überzeugter Pädagoge.

So viele Zeichen und Gesten der Beileidsbekundung erreichten uns in individueller Gestaltung und mit der Begleitung zur Trauerfeier.

Unseren ganz großen Dank von Herzen an alle dafür, damit keiner vergessen wird.

**Seine Eltern Ewald und Ute Karsten
Sein Sohn Christopher
Seine Tochter Carolin
im Namen aller Angehörigen**

Kahla und Jena, im November 2020



*Jeder Tag ist der Anfang des Lebens,
jedes Leben der Anfang der Ewigkeit.
Rainer Maria Rilke*

Lothar Dünkel

Ich bedanke mich im Namen der Familie für die uns erwiesene Anteilnahme in persönlicher Weise, die uns die Freundschaft, Wertschätzung und Verbundenheit zum Ausdruck brachte und ihn ehrte..

Seine Brunhilde

Kahla, im November 2020



Eines Morgens wachst du nicht mehr auf,
die Vögel aber singen, wie sie gestern sangen.

Nichts ändert diesen neuen Tageslauf. –

Nur du bist fortgegangen – du bist nun frei,
unsere Tränen wünschen dir Glück.

Goethe



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Traueranzeigen aufgeben:

- ✓ Anzeige online buchen und gestalten:
wittich.de/trauer
- ✓ per E-Mail:
anzeigen@wittich-langewiesen.de
- ✓ per Telefon:
03677 2050-0
- ✓ per Telefax:
03677 2050-21
- ✓ oder wenden Sie sich direkt an Ihr Bestattungsunternehmen



Es gibt Dinge, die wir nicht verstehen,
Erinnerungen, die einem fast das Herz
brechen, weil sie vergangenes Schöne
widerspiegeln und Momente, wo die Welt
scheint aufzuhören sich zu drehen und
doch tut sie es nicht.

Christian Woide

* 08. Juli 1978 † 28. Oktober 2020

Nur Betroffene verstehen, wie es ist,
diesen Schmerz zu tragen.

Wir vermissen Dich.

**Deine Eltern Wilfried und Rita Woide
Deine Schwester Claudia mit Marcus
Deine Nichte Suzana und
Dein Neffe Nicklas**

Kahla, im November 2020

Die Stille des Abschieds gab uns
Geborgenheit in unserem tiefen Schmerz.

WINTERRABATT VON NOVEMBER 2020 BIS MÄRZ 2021**BAUUNTERNEHMEN WOLFRAM SCHMIEDL****MEISTER- UND FACHBETRIEB**

- VOLLBIOLOGISCHE KKA
- KURZSCHLISSUNG VON KLEINKLÄRANLAGEN
- LIEFERN VON SCHÜTTGÜTERN

*WIR MACHEN WAS DRAUS*

- UM-, AUS- UND NEUBAU
- TROCKENBAU/INNENPUTZ
- FLIESESTRICH

TEL. 03 64 23 / 6 04 61 · FAX 6 05 02

07768 EICHENBERG/OT DIENSTSTÄDT NR. 53

INFO@SCHMIEDL-BAU.DE

Ich suche
eine Stelle als
Reinigungskraft
in Kahla.
Tel. 01 76 - 41 87 76 96

www.wittich.de**Ihr regionaler Treppenliftpartner****Schuster Liftsysteme****Ihr Treppenliftspezialist e.K.****Beratung - Verkauf - Montage - Service**

Ich komme gern zu Ihnen nach Hause und erstelle Ihnen ein individuelles Angebot.

Ich berate Sie umfassend zu den Möglichkeiten und beantworte Ihre Fragen.

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin.

Die Beratung ist für Sie kostenfrei und unverbindlich.

03 64 24 / 71 49 15

Christian Krahmer
Brückenstraße 4 - 07768 Kahla
krahmer@schuster-liftsysteme.de
www.schuster-liftsysteme.de

Bestattungshaus
R. Müller GmbH
Verantwortung für das Leben und den Tod
Bestattungsvorsorge
Sterbegeldversicherung
Jenaische Str. 5/6, 07768 Kahla, Tel: (036424) 2 27 84
Quergasse 6, 07743 Jena, Tel: (03641) 231858
www.bestattung-rm.de

**CASTA MONTAGE SERVICE****Ihr Partner in Haus und Garten**

Hausmeisterdienste – Gebäudereinigung – Glasreinigung – Entsorgungsarbeiten – Gartenpflege – Möbeltransporte – Umzüge – Abriss – Entrümpelung – Einbau genormter Baufertigteile – Bohr- und Schneidarbeiten im Baunebengewerbe

**Rufen Sie uns an! 036424 / 821 528**

CASTA MONTAGE SERVICE
Turner Straße 6 - 8 | 07768 Kahla
E-Mail: casta.montage@icloud.com

*Ihr Partner für
Anzeigen nach Maß!*

**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

...stark in der Region

- Aufkleber
- Banner
- Broschüren
- Bücher
- Flyer
- Plakate
- Kalender
- Werbemittel
- Zeitungen
- und vieles mehr...

LINUS WITTICH Medien KG

In den Folgen 43 · 98693 Ilmenau
Telefon: 03677 2050-0 · info@wittich-langewiesen.de
www.wittich.de



Beräumung nach aktuellen Hygienestandards



Es gibt viele Gründe für Wohnungsaufösungen oder der Notwendigkeit von Beräumungen und Entrümpelungen. Seit über 25 Jahren arbeiten wir diskret, schnell und zuverlässig in diesem Bereich und freuen uns über jeden zufriedenen Kunden.

Als seriöses Beräumungsunternehmen arbeiten wir mit Wertausgleich.

Direkt bei der Besichtigung können wir Ihnen, durch unsere Erfahrung, bereits eine Einschätzung geben.

Gerade in unserer heutigen Zeit ist die Einhaltung von Hygieneregeln wichtiger denn je. Als zertifizierter Tatortreiniger können Sie sich dabei auf die Kompetenz in unserem Team verlassen.

www.dieberaeumer.de

Haushaltsauflösung | Abriss/Demontage | Wohnungssanierung | Hausmeisterdienste

August-Babel-Str. 23 | Kahla | Tel. 036424 - 68 99 89

Mobil 0174 - 888 08 38 | info@dieberaeumer.de

www.knoblauchreibe.de



Jubiläumsaktion 2020!

Dach & Fassade

ACHTUNG HAUSBESITZER!

Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!

Mit unseren dicken **Jubiläumsrabatten** und bis zu 1200 Euro mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m²

Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen

Dachumdeckung mit Betondachsteinen ab 9.750,- Euro

Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg/m² ab 10.250,- Euro

Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot ab 7.280,- Euro

Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell und günstig ab 3,31% eff. Jahreszins!

Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu verwirklichen!

z.B. **10.000,00 €** für ein neues Dach, einen neuen Anstrich und Reinigung bei 12-jähriger Laufzeit monatliche Rate **81,66 €!**

Wir verschönern Ihr Zuhause

Fassadenanstrich inkl. Grundierung ab 4.480,- Euro

Fassadenputz inkl. Untergründe ab 6.550,- Euro

Fassadendämmung 10 cm stark Klebesystem ab 12.400,- Euro

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Ullrich,
Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich

LBut GmbH – Das Handwerkerhaus,
Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau
Tel.: 03677 - 20 77 36



CASTA MONTAGE SERVICE

Ihr Fensterputzdienst

- professionelle Glas- u. Fensterreinigung
- Reinigung innerhalb von sieben Tagen
- für Gewerbe und private Haushalte
- kostenlose vor Ort Besichtigung
- garantierter Festpreis

Rufen Sie uns an! 036424 / 821 528

CASTA MONTAGE SERVICE

Turner Straße 6 - 8 | 07768 Kahla

E-Mail: casta.montage@icloud.com

Weltweit hilfsbereit.

Soforthilfe, Wiederaufbau und Prävention. Jeden Tag. Weltweit.

60 JAHRE
Disaster Relief
Katastrophenhilfe



Speisekartoffeln – direkt vom Bauern!

Verschiedene Sorten:

Agria, Laura, Belana, Lilly, Gala

Hofverkauf:

Familie Fickelscher, Freienorla Nr. 97

Montag bis Freitag: 8.00 - 17.00 Uhr

Samstag 8.00 - 12.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

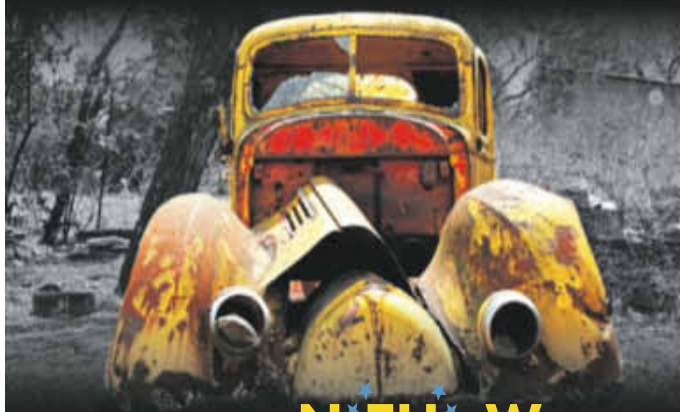
Telefonische Erreichbarkeit:

Telefon Festnetz: 036423 22382 (12.00 – 14.00 Uhr)

Handy: 015226353545

Dieses Jahr neu und speziell für Kleintierhalter, lose Kartoffeln vom Stock mit Mindestabnahmemenge ab 300 kg, Vorbestellung erwünscht, günstiger Preis

Wenn es Zeit wird, sich zu trennen...



...hol dir einen **N-NEU**-Wagen



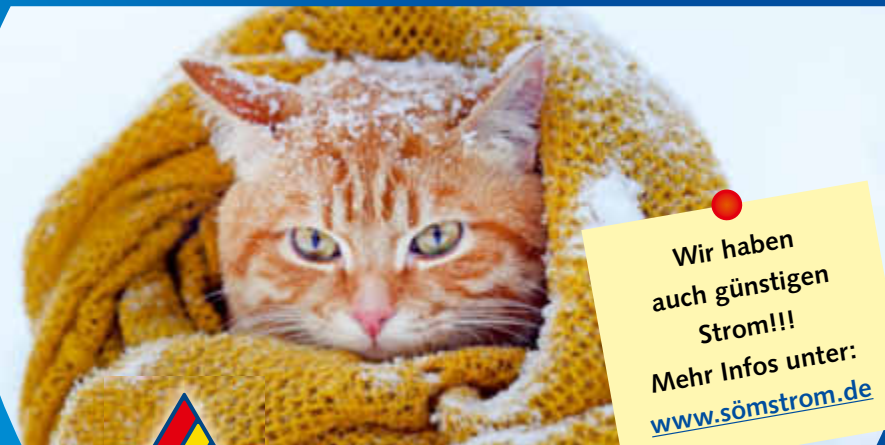
HERRMANN Automobile GmbH

07646 Trockenborn, Nr. 41a | Tel. 03 64 28 - 40 890

www.herrmann-automobile.de

JETZT SCHON AUF DIE KÄLTE FREUEN!

MIT (🔥)SÖMGAS BLEIBT ES WARM UND GÜNSTIG.



Wir haben
auch günstigen
Strom!!!
Mehr Infos unter:
www.sömstrom.de



Energie zum Leben.
Sömmerdaer Energieversorgung

Mehr Informationen? Rufen Sie uns an.

03634-371132

Internet: www.sömgas.de

SZ TELECOM

Angebote November



Allnet 3 GB LTE

Flat Mobilfunknetze
Flat & Festnetz
Flat SMS
Flat Internet 3 GB LTE

9,99
mtl.

Allnet 6 GB LTE

Flat Mobilfunknetze
Flat Festnetz
Flat Internet 6 GB LTE

14,99
mtl.

ab 14,99 mtl.



iPhone 12

29,99

ab 44,99
mtl.



**Samsung
Galaxy S20 FE**

1,-

ab 29,99
mtl.



Beratung und Analyse

Mobilfunk & Zubehör
Neuverträge
Überspielen von Daten
Datensicherung
Vertragsverlängerung
Prepaid Aufladungen
Handyversicherung
Reparaturannahme
Festnetz / DSL
Strom & Gas

Autorisierter Händler für:

Mobilcom Debitel
Kiarmobil
AetkaSmart
Ayyildiz
Vodafone
Otelo
Telefonica
Congstar